

خانواده کرزی در تلاش قدرت در افغانستان

روزنامه واشنگتن پست

برگردان: رحیم آریا



رحیم آریا

در همین حال شماری از اعضای خانواده نیز از همدیگر انتقاد می کنند. اعضای خانواده کرزی یکدیگر شان را متهم به جاه طلبی، قدرت طلبی و انباشت سرمایه های بزرگ می کنند.

محمد کرزی برادرزاده حامد کرزی که در شهر ماری لند ایالات متحده امریکا زنده گی دارد، در این باره می گوید: خانواده کرزی در افغانستان سرمایه انباشت می کنند. بسته گان ما از من میخوانند تا به افغانستان بروم و سرمایه دار شوم.

ظهور فرصت ها

مشکل است بتوان گفت که اعضای خانواده کرزی چه مقدار از قدرت شان برای کسب سرمایه استفاده کرده اند، اما اشکار است که شماری از آنان وضعیت اقتصادی شان را بهتر ساخته اند.

پیش از سال ۲۰۰۱ میلادی، خواهرزاده رئیس جمهور کرزی، یما کرزی و برادرانش در شهر کویت، پاکستان زنده گی میکرد. او با کمک های مالی که بسته گانش از ایالات متحده امریکا برایش ارسال می کردند، امرار معیشت میکرد. هم اکنون، یما کرزی مقام ارشد اطلاعاتی افغانستان است و خانه ای را در ایالات ورجینیا ایالات متحده امریکا خریداری کرده است.

برادرزاده دیگر رئیس جمهور افغانستان، هاشم کرزی هم اکنون به عنوان مشاور در شرکت هواپیمائی پامیر کار می کند. این شرکت توسط یکی از شرکان محمود کرزی اداره می شود. هاشم کرزی در جزیره خرما در دویی زنده گی می کند. در ماه اگست سال روان میلادی، هاشم کرزی نمایشگاه هنری کوروکان را که در چند متری کاخ سفید در واشنگتن قرار دارد، برای ازدواج پسرش با برادرزاده ای دیگر حامد کرزی به کرایه گرفته بود.

محمود کرزی یک بازرگان شناخته شده در افغانستان است. او یک پروژه خانه سازی را به ارزش ۹۰۰ میلیون دالر در شهر کندهار راه اندازی کرده است. این پروژه باعث دعوا با ارتش ملی افغانستان شد و وزارت دفاع افغانستان ادعا کرد که زمین مربوط به پروژه خانه سازی متعلق به وزارت دفاع افغانستان است.

یک عضو پارلمان افغانستان که خواست نامش افشا شود، به روزنامه گفته است که اعضای خانواده کرزی از ارتباطات شان برای توسعه بازرگانی شان استفاده می کنند.

پیش از حملات یازدهم سپتامبر سال ۲۰۰۱ میلادی، اعضای خانواده کرزی به عنوان مهاجران در امریکا زنده گی و کار میکردند و شماری زیادی از آنان در روستاهای ماری لند زنده گی داشتند.

از هفت پسر عبدالاحد کرزی، پدر حامد کرزی که در سال ۱۹۹۹ در شهر کویت کشته شد، تنها حامد کرزی در امریکا زنده گی نکرده است. در سال ۲۰۰۱ میلادی، نسل تازه ای از خانواده

کرزی که در ایالات متحده آمریکا بزرگ شده بودند و فهم درستی از افغانستان نداشتند، به این کشور آمدند.

پس از حمله آمریکا به افغانستان و سرنگونی رژیم طالبان و پس از آن که حامد کرزی از گمنامی به ریاست جمهوری رسید، موقف خانواده کرزی نیز دچار تغییر شد.

تنها یک برادر حامد کرزی به نام عبدالولی کرزی که پروفیسور شمیائی در دانشگاه استونی بروک در نیویارک می باشد، از رفتن به افغانستان خودداری کرد.

موقف اداره اوباما در برابر خانواده کرزی دچار یک نوع سردرگمی است. کاخ سفید از بازرسی ها در مورد گزارش های فساد اداری در خانواده کرزی اجتناب می کند، درحالیکه دادستانی نیویارک، بازرسی ها را در مورد بازرگانی غیرقانونی محمود کرزی براه انداخته است. تا هنوز بازرسی ای در مورد دست داشتن احمد ولی کرزی برادر رئیس جمهور در قاچاق مواد مخدر صورت نگرفته است و مقامات امریکائی در مورد احتمال دست داشتن ولی کرزی در قاچاق مواد مخدر ابراز شک و تردید کرده اند.

عبدالولی کرزی، استاد دانشگاه براستونی بروک می گوید که اتهامات به خانواده وی عاری از حقیقت و بی انصافانه است، اما تاکید دارد که عملکرد های اعضای خانواده کرزی در افغانستان او را از رفتن به آن کشور منصرف ساخته است.

وی می گوید: شکل زنده گی افغانستان طوری ساخته شده است که اگر من هر کاری را انجام بدهم، در مردم آوازه ها و داستان های جعلی منتشر می شود.

قدرت عقب پرده

سه برادر کرزی قدرتمند تر از دیگر اعضای خانواده استند. برای نمونه، قیوم کرزی نماینده مردم کندهار در ولسی جرگه است و همچنان او واسطه میان رئیس جمهور کرزی و طالبان می باشد. قیوم کرزی مالک سه رستوران در بالتیمور آمریکا می باشد.

اکنون قیوم کرزی در تلاش ایجاد یک دانشگاه در افغانستان است. یک بازرگان افغان می گوید که قیوم کرزی در حقیقت قدرت عقب پرده است. به گفته این بازرگان افغان، قیوم کرزی پیوند دهنده روابط میان حامد کرزی و سیاسیون و نیروهای خارجی در کشور است.

شاه ولی کرزی، برادر دیگر حامد کرزی در شهر کندهار زنده گی می کند. او صاحب یک شرکت مهندسی و مدیر پروژه خانه سازی محمود کرزی در کندهار است.

عبدل احمد کرزی برادر دیگر رئیس جمهور کرزی که پیش از سال ۲۰۰۱ در فرودگاه بین المللی واشنگتن- بالیتمور کار می کرد، هم اکنون در اداره حمایت از سرمایه گذاری در کابل کار می کند.

احسان کرزی و ذبیح کرزی، برادرزاده های رئیس جمهور که در لاس انجلس بزرگ شده اند، هم اکنون یک شرکت حمل و نقل را در کندهار اداره می کنند و به گفته محمود کرزی، شرکت آنان انتقال تدارکات ارتش امریکا را به عهده دارد.

دو برادرزاده دیگر کرزی، راتب پوپل و برادرش رشید پوپل یک شرکت امنیتی را اداره می کنند. این شرکت با ارتش امریکا قرارداد دارد. اجمل پوپل فرزند عبدالله پوپل شهردار پیشین کندهار و از بسته گان حامد کرزی شرکتی را اداره می کند که با بخش مهندسی ارتش امریکا قرارداد دارد.

در همین حال، رقابت ها میان اعضای خانواده نیز افزایش یافته است. راتب پوپل از محمود کرزی انتقاد می کند و می گوید که محمود کرزی در تلاش نابودی بازرگانی وی در افغانستان است.

راتب پوپل مدتی را در زندان های امریکا سپری نموده است. او در میان سال های نود میلادی به اتهامات مرتبط به مواد مخدر به زندان رفته بود.

حکمت کرزی، برادرزاده دیگر حامد کرزی رئیس یک اداره تحقیقاتی در کابل است. حکمت کرزی با رئیس جمهور کرزی میانه خوبی ندارد. پس از آن که رئیس جمهور گزارش های مربوط به ملاقات اش را با رهبر یکی از گروه های شورشی مرتبط به طالبان (مقصد از

نویسنده شایعه ملاقات کرزی با جلال الدین حقانی در تابستان امسال است- مترجم) رد کرد، حکمت کرزی در یک مصاحبه تلویزیونی ملاقات حامد کرزی را با این رهبر شورشیان تأیید کرد.

قیوم کرزی به روزنامه گفته است که انتقاد ها از خانواده او بی انصافانه است و اضافه می کند که این انتقاد ها از روی احساسات صورت گرفته است.

قیوم کرزی می گوید: ما از ۱۰۰ سال گذشته تا اکنون در عرصه قدرت بوده ایم. هیچ گاهی نامی از ما با مواد مخدر و یا بازرگانی نامشروع پیوند نخورده است. از ما همواره به عنوان معتدل ترین مردم نم برده اند و اکنون این اتهامات واقعاً قلب هر عضو خانواده را جریحه دار می سازد.

دوشنبه، ۱۸ اکتوبر ۲۰۱۰

www.esalat.org